Porównanie tłumaczeń II Kronik 1:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Naskładał też król w Jerozolimie tyle srebra i złota,* co kamieni, a cedrów – co do ilości – naskładał tyle, co sykomor w Szefeli.**[1)][2)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Naskładał też król w Jerozolimie tyle srebra i złota, co kamieni, i tyle cedrów, ile sykomor w Szefeli.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Król złożył w Jerozolimie złota i srebra, jak kamieni, a cedrów złożył jak sykomor, których na równinie rośnie bardzo dużo.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I złożył król w Jeruzalemie złota i srebra, jako kamienia, a cedrów złożył jako sykomorów, których na polu rośnie bardzo wiele.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I dodawał król srebra i złota w Jeruzalem jako kamieni, a cedrów jako sykomorów, których barzo siła po polach roście.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Złożył zaś król srebra i złota w Jerozolimie jak kamieni, a cedrów tak wiele, jak sykomor w Szefeli.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Doprowadził też król do tego, że srebra i złota było w Jeruzalemie jak kamieni, a cedrów co do ilości tyle, co sykomor w Szefeli.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Król dał na Jerozolimę srebra i złota tyle, co kamieni, a cedrów dał tyle, co sykomor, które są liczne na Szefeli.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Za czasów Salomona srebro i złoto stały się w Jerozolimie tak powszechne jak zwykłe kamienie, a drewno cedrowe - jak drewno z sykomor, które rosną w niżej położonej dolinie.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Sprawił też król, że srebra i złota było w Jeruzalem [tak dużo], jak kamieni, a cedrów, jak sykomor, których wielkie mnóstwo rośnie na [równinie] Szefeli.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І зробив цар срібло і золото в Єрусалимі наче каміння і кедри в Юдеї наче плоди, що на рівнині численністю.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Nadto król dostarczył do Jeruszalaim złota i srebra, jak kamienia, oraz dostarczył cedrów jak figowców, których wiele rośnie na polu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I sprawił król, że srebro i złoto było w Jerozolimie jak kamienie, a drewno cedrowe było jak sykomory w Szefeli – ze względu na wielką ilość.

[1)] <x>50 17:17</x>
[2)] Lub: na nizinie.